

Lenguas Indígenas

Al escuchar a Elisa Loncon Antileo dirigirse a la recién creada Asamblea Constituyente en mapudungun, su lengua nativa, no pude sino pensar en esa pérdida cultural inconmensurable que ha sido la desaparición de las lenguas originarias de nuestro país. No existe ningún otro producto humano equivalente a la creación de una lengua, porque es el resultado de miles de generaciones de un mismo pueblo. Algunos pueblos han desaparecido, pero nos han dejado alguna huella de su existencia en la toponimia.

Nos maravillamos con las obras monumentales que están en el exterior. La monumentalidad de las lenguas se encuentra al interior de toda persona, ellas nos permiten transitar con propiedad entre las culturas y las sociedades.

En la década de los años 1990 me interesé en la educación intercultural, conocí a diversos lingüistas nacionales y extranjeros, a Luis Enrique López, Madeleine Zúñiga, Rodolfo Cerrón Palomino, Xavier Albó, Fernando Mena, Hugo Carrasco, Guillermo Williamson, Mathias Abram, Ingrid Jung, entre otros. Mi admiración por la lingüística surgió al escuchar a estos investigadores, hombres y mujeres de gran erudición, que realizaron importantes aportes no solo a la enseñanza del mapudungun, del quechua y del aymara, sino también al estudio de la morfología de esas lenguas. En Iquique entonces estaba el Dr. Enrique Díaz Vásquez, formado en la lingüística generativa de Chomsky, desde esa época y hasta la actualidad sigue investigando la lengua aymara en compañía de Felino García Choque, profesor intercultural bilingüe, profesional del Mineduc.

En esos congresos de educación intercultural conocí a una joven lingüista llamada Elisa Loncon. Ahora preside la Convención Constitucional que tiene por finalidad redactar una nueva Constitución Política para Chile. No me cabe duda que la Dra. Loncon se preocupará del reconocimiento constitucional de las culturas originarias y que las lenguas indígenas del país puedan ser declaradas oficiales junto al español, y ser incluidas en el currículo escolar nacional o regional. Es inconmensurable lo que pueden ganar nuestras nuevas generaciones de escolares si lograran comprender la lógica andina a través de la lengua aymara.

Dedico esta columna a mi querido amigo Guillermo Jorquera Morales, profesor, pampino, dramaturgo, caballero por los cuatro costados, que el pasado 21 de julio decidió compartir su sabiduría en otro plano de la vida.

Sergio González Miranda
Premio Nacional de Historia 2014

Publicada en La Estrella de Iquique, 6 de agosto de 2021.